



ankommen und genießen
arrive and enjoy



Idealer Ausgangspunkt für Business, Shopping und Kultur.

Ideal starting point for business, shopping and culture.

Hotel Restaurant GOLDENER SCHLÜSSEL
Rathausgasse 72
CH-3011 Bern
Fon 0041 (0)31 311 02 16
Fax 0041 (0)31 311 56 88
www.goldener-schluessel.ch
info@goldener-schluessel.ch



Der Goldene Schlüssel bietet alles, was das Herz begehrt:
Praktische Infrastruktur für Businessleute • Unvergessliche
Wochenendangebote für frisch Verliebte • Ferien für die ganze
Familie • Restaurant mit regionalen Spezialitäten • Einladende
Terrasse unter den Lauben, um Berns Atmosphäre auf sich wirken zu lassen.

Kurz: Einen unvergesslichen Aufenthalt!

The "Goldener Schlüssel" offers everything your heart desires:

State of the art infrastructure for business people • Memorable weekend offers for old and young lovers • Special family deals • Traditional restaurant with local specialties • Inviting outdoor terrace for dining or drinks to fully enjoy the atmosphere of downtown Berne.

In short: A truly memorable stay!



34 rauchfreie Einzel -und Doppelzimmer sowie ein rauchfreies Restaurant mit 85 Sitzplätzen.

34 non-smoking single and double rooms and a non-smoking restaurant with 85 seats,

Die elegante Atmosphäre unseres Hotels entfaltet sich auch in den bequemen Doppelzimmern, die sich mit zusätzlichen Betten in familienfreundliche Vierbettzimmer umwandeln lassen.

The classy ambiance of our hotel continues in our comfortable double rooms which can easily be equipped with additional beds for groups and families.

Ferner bieten wir einen 18-Stunden-Service, Tageszeitungen, einen Internet Corner sowie Fax- und Kopiermöglichkeiten. Jedes Zimmer ist mit Dusche/WC, Haartrockner, einem Flachbildschirm-Fernseher sowie Tresor ausgestattet.

Services include an 18h front desk, complimentary daily newspaper, complimentary wireless internet, fax and copy services. Every room is equipped with a shower/WC, hairdryer, flat screen TV, and a deposit box.



Die Junior Suite bietet den Luxus, den es braucht, um sich als Gast wie ein König zu fühlen.

The junior suite offers the luxury needed to feel like a king or queen.

Ein Adlerhorst über den Dächern der Berner Altstadt. Wer hier landet, kann zu einem Glas Champagner die einzigartige Aussicht über die Bundesstadt genießen.

Look at this unique aerie over the Bernese rooftops! Enjoy a glass of champagne while savouring the stunning view over the Swiss capital.





Das Herzstück unseres Hauses ist die Gaststube mit der einzigartigen Holzdecke. Wo früher Pferde ihren Stall hatten, haben unsere Gäste heute ein kulinarisches Geschmackserlebnis.

The core of our house is the restaurant with its unique wood ceiling. Do not miss to taste our culinary art in the former stables where our guest's horses used to rest during mediaeval times.

Wer unsere Leidenschaft für ausgezeichnete Schweizer Wurstkreationen mit uns teilen möchte, sollte sich das monatlich wechselnde Angebot und die weiteren einheimischen Spezialitäten nicht entgehen lassen!

For all those who share our passion for traditional Swiss sausages we recommend our monthly changing local specialities.



Die Rezeption bietet jedem Gast einen herzlichen Empfang. Und nicht nur das: nebst einem Zimmerschlüssel für eines der 34 Zimmer erhält man hier auch sämtliche Informationen über das vielfältige Ausflugs- und Unterhaltungsangebot der Stadt.

Our front desk is not only where guests are accorded a hearty welcome but also where they are handed out the key to one of our 34 rooms and receive essential information about places of interest and current entertainment.

Das wunderschöne Treppenhaus führt den Gast Schritt für Schritt zu seinem Hotelzimmer. Wem das zu lange dauert, kann im Lift Vorsprung holen. Dieser ist auch für Behinderte geeignet.

The beautiful staircase leads our guests step by step to their room. Alternatively, our elevator offers easy room access for our disabled and tired, far-travelled guests.



Was wir unseren Gästen auf-tischen ist nicht weit hergeholt, sondern frisch aus der Region.

We simply want the best for you: Enjoy our locally produced products.

Unsere Köche setzen jeden Tag alle Hebel in Bewegung, um die stadtbekanntesten Klassiker wie „Suure Mocke“, geschnetzelte Kalbsleber oder „Salade folle“ frisch auf die Teller zu zaubern.

Our dynamic kitchen team leaves no stone unturned to tastefully prepare the famous classical dishes "Suure Mocke", "Geschnetzte Kalbsleber" or "Salade folle".



In 99 Schritten erreicht man vom berühmten «Zytgloggeturm» das Hotel-Restaurant Goldener Schlüssel. Das älteste Gasthaus der Stadt Bern verwöhnte seine Besucher schon vor 500 Jahren mit Speis und Trank. Seither hat sich vieles verändert - die herzliche Gastfreundschaft jedoch ist zur Tradition geworden!

The "Goldener Schlüssel" (Golden Key) can be reached within only 99 steps from the world famous "Zytglogge" (clock tower). The oldest inn in down town Berne has been spoiling its guests well over 500 years with both food and drink. As time went by, there have been lots of changes - the cordial hospitality, however, has become tradition.

Die Altstadt mit ihren malerischen Gassen und gepflasterten Strassen wird von der Unesco seit 1983 als Weltkulturerbe bezeichnet. Der «Goldene Schlüssel» liegt inmitten dieser pittoresken, mittelalterlichen Kulisse.

The old town with its narrow alleys and cobbled streets has been registered in the list of the Unesco world heritage since 1983. The "Goldener Schlüssel" is centrally located in the midst of this picturesque and medieval scenery.



ankommen und geniessen

Preisliste / Prix / Rates

Mehrwertssteuer-Register-Nummer 257 542

		CHF 148.- bis 185.- *
		CHF 190.- bis 260.- *
		CHF 250.- bis 285.- *
		Junior Suite CHF 300.- bis 380.- Balkon mit Sicht auf die Altstadt. Avec balcon et vue sur la vieille ville. With balcony and view over the old town
		Zusatzbett / Lit supplémentaire / Additional person CHF 52.- *
		Halbpension / Demi-pension / Half pension CHF 32.- *

Euro werden zum Tageskurs gewechselt.
Nous changeons Euro au cours du jour.
We change Euro at the daily rate of exchange.

Preise pro Zimmer, inkl. Frühstücksbuffet,
Service und * 3,8% / # 8% MwSt.

Prix par chambre, inclus le petit déjeuner,
services et * 3,8% / # 8% TVA.

Prices per room, including breakfast buffet,
service and * 3,8% / # 8% VAT.



Hotel-Restaurant Goldener Schlüssel Bern

Marianne & Jost Troxler · Rathausgasse 72 · CH-3011 Bern · Telefon 031 311 02 16 · Fax 031 311 56 88
www.goldener-schluesel.ch · E-Mail: info@goldener-schluesel.ch